

Lecture à haute voix // Mise en voix/en espace/en scène

La lecture à haute voix fait référence à des pratiques scolaires de déchiffrement et d'oralisation fonctionnelle du message écrit.

La mise en voix est une activité plus artistique, correspondant à ce que les comédiens appellent « lecture » : travail esthétique recherchant, de façon dénudée (neutre) ou non, des effets de sens, en faisant confiance à la matière langagière du texte, exhibée, travaillée, mise en bouche.

Dans la mise en voix d'un texte, on n'a pas forcément une équivalence entre le nombre de personnages signifiés et le nombre d'élèves mettant en voix ce texte (travail sur le chœur, sur l'écho,...). On travaillera l'adresse et le regard, la profération de la parole, on pourra se livrer à une recherche de neutralité ou au contraire d'intentions et d'énergies (en privilégiant tout ce qui est de l'ordre de l'imaginaire, des situations, des matières,... plutôt que les entrées psychologiques).

La mise en espace, s'ajoutant à la mise en voix, permet de chercher tout ce que le corps et l'espace peuvent générer comme possibilités pour donner forme à la matérialité du texte et ainsi favoriser une interprétation.

Dans les deux cas (mise en voix/mise en espace), il s'agit bien de pratiques de « jeu », mais sans aller réellement au jeu dans le cadre de mise en scène.

La mise en scène suppose des moyens techniques plus professionnels qui ne sont pas nécessairement à la portée de l'enseignant dans les conditions habituelles de la classe.

Une mise en espace efficace, trouvant une réelle théâtralité, vaut souvent mieux qu'une mise en scène laborieuse et stéréotypée.

(D'après **A la recherche de cent et une pièces** de Marie Bernanoce, Ed. Théâtrales/CRDP de Grenoble)

La notion de Ton

La notion de "ton" - C'est une vieille notion ! Comme s'il y avait une nécessité très extérieure de "musicaliser" ou d'entrer dans une certaine "normalisation" de l'acte du récitant... Une chose qui préexisterait et à laquelle il serait bon de se conformer.

*Ce qu'on appelle le "ton" devrait à mon goût, être d'urgence ramené à une inventivité, une appropriation, et surtout à une intériorité : "Quelle est ton urgence à dire ?" et surtout "De quelle **couleur** de sentiment uses-tu ? Et pourquoi ? Là, tu es réservé, pour mieux éclater tout à l'heure... ou tu es enjoué pour poser le suspense ensuite... ou bien cette histoire te coûte à dire ou bien... tu rêves... tu te révoltes, tu es sous le charme..."*

*Ce qu'on appelle "ton" (terme banni dans les classes de théâtre) n'est, en somme, qu'une commune définition pour ce miracle : la juste trouvaille de l'oralité d'un texte. Et il y a tant de manières... Il faut trouver surtout, avant même d'analyser le sens, celle qui convient à l'individu qui s'essaie : d'urgence, qu'il parle et qu'il ne récite plus ! La notion de "ton" peut l'enfermer dans une tradition qui ne lui appartient pas... ou qu'il n'est pas de notre premier devoir de perpétrer.
Il faut inventer. Tellement. Tout le temps.*

*Monique Hervouet
(Comédienne, metteur en scène,
professeur d'art dramatique)
Mai 1996.*

VIRELANGUES

- 1 Le ridicule ne nuit ni ne tue.
- 2 Agathe attaque Tac, Tac attaque Agathe.
- 3 Faible et fiable, fiable et faible. (3X)
- 4 Piano panier, panier piano. (4 X)
- 5 Fruit cuit, fruit cru. (3X)
- 6 Madame Madami m'a dit Mamadi. (4X)
- 7 Brosse la bêche, baisse la broche.
- 8 Suis-je chez ce cher Serge ?
- 9 Je veux et j'exige, j'exige et je veux.
- 10 Ta tante a teint tantôt le thé d'hier.
- 11 Que lit Lili sous ces lilas-là ? Lili lit l'Illiade.
- 12 Panse ta pénitence et bénis ta pitance.
- 13 Anastase esquisse l'exquise extase.
- 14 Belle prune, pelle brune. Belle pelle, brune prune.
- 15 L'hurluberlu ahuri à la hure hurle.
- 16 L'intrus obtus obture l'obus. L'intrus obture l'obus obtus.
- 17 Hisse ici six irsins hirsutes hispides.
- 18 J'ai bu de bleus beaux globules.
- 19 Foie gras d'oie frais. Foie gras froid d'oie frais.
- 20 Fruit, fuite et frite firent frite fuite et fruit.
- 21 Ninon ne nous l'avait pas donné ni ne nous l'avait nommé.
- 22 Dindon dîna dit-on du dos d'un dodu dindon.
- 23 L'énorme orme morne orne la morne vallée.
- 24 Je crois que je vois la croix de bois de Blois.
- 25 Son sage chat, son sage chien, son sage singe.
- 26 Sèche linge, lèche singe. (2X)
- 27 Je veux et j'exige d'exquises excuses.
- 28 Onze oncles, onze ongles, on jongle.
- 29 Je veux et j'exige seize chemises fines et six fichus fins.
- 30 Je sèche ces cheveux chez ce cher Serge.
- 31 Des singes agiles et sages, des singes sages et agiles.
- 32 Le dragon gradé dégrade le gradé dragon.
- 33 Ciel, si ceci se sait, ces soins sont sans succès.
- 34 La libellule hulule et pullule.
- 35 Ce bel enfant est grand, aimant, il s'appelle Jean-Clément.

- 36 Bruno bêche Benoît bine; Bruno bine Benoît bêche.
- 37 Trois petites truites cuites, trois petites truites crues.
- 38 L'essence de la science donne l'aisance des sens.
- 39 Seize jacinthes jaunes sèchent dans seize sachets sales.
- 40 Si j'arrête ces six charrettes, ces six charrettes s'arrêtent.
- 41 Je redorerai sûrement ces trente-trois grandes cuillères en or.
- 42 Trois tortues à triste tête trottaient sur trois toits très étroits.
- 43 Madame veut-elle un fruit cru, un fruit frit ou un fruit cuit ?
- 44 L'huile de ces huit huiliers huilent l'ouïe de l'huissier.
- 45 J'excuse cet exquis exploit, tu excuses cet exploit exquis.
- 46 Le beau barbu Barnabé perdit son bras par un débris d'obus.
- 47 Gisèle gèle des aisselles sous l'échelle chez elle à Courchevel.
- 48 Un banc blanc plein de pain blanc et un plein blanc banc de blanc pain.
- 49 Un crissant et cruel crin-crin crisseras-tu et crincrineras-tu sans trêve ?
- 50 Chat vit rat, rat tenta chat, chat mit patte à rat, rat brûla patte à chat.
- 51 Le mastoc moustique excité mastique Max, le mystique mexicain masqué.
- 52 Un clapotis clapotant crépissant caquetant capitule et calanche à la vue d'un képi.
- 53 Poupons et poupées par papis et pépés mimiques et moumaques pour mamies et mémés.
- 54 Choisis 600 chouchous et si ces 600 chouchous sont chouettes, choisis-en 600 autres.
- 55 Sous chaque sac sale se cherchent chez Charles six chouettes moites par la sève suintante d'un sapin nain.
- 56 Les ajoncs jonchant la Judée jouissent au soleil généreux sous la junte de Jason.
- 57 Sachons que la chanson de Samson sèche dans le songe chaud de Dalila séchant ses cheveux.
- 58 J'examine cet axiome de Xénophon sur les exigences, les excès et l'expiation.
- 59 Des zazous farfelus qui cherchèrent leurs chaussures chassèrent sans souci des serpents qui sifflaient.
- 60 Sur six souches couchées séchaient seize chemises et soixante chaussettes toutes sans dessus dessous.
- 61 Les cuisses cuivres grasses du chevreau que scrute le cuistot exalte son astigmatisme.
- 62 Le fisc fixe exprès chaque taxe fixe excessive exclusive au luxe et à l'exquis.
- 63 Il faut qu'un sage garde chasse sache chasser tous les chats qui chassent dans sa chasse.
- 64 Trois très gros rats dans trois très gros trous rongèrent trois très gros grains d'orge
- 65 Chez ce cher Serge, si doux dans sa chaumière sans chaux, s'agite chaque souche de susceptibilité.
- 66 Le chat de Natacha s'échappa et ça fâcha Sacha ; Sacha chassa son chat, son chat chassa Sacha.

- 67 Si ces six (cent) scies-çi scient six (cent) cigares, ces six cent six scies-çi scieront six cent six cigares.
- 68 Je cherche ces chiots chez Sancho. Je cherche ces chats chez Sacha. Je cherche ces seize cent seize chaises chez Sanchez.
- 69 L'oiseau beau et gros, gros et beau, vole au dessus de l'eau, moins loin néanmoins qu'un pingouin malouin.
- 70 Donnez-lui à minuit huit fruits cuits, et si ces huit fruits cuits lui nuisent, donnez-lui à midi huit fruits crus.
- 71 Papa peint dans les bois, papa boit dans les pins, papa peint et boit dans les pins, papa boit et peint dans les bois.
- 72 Boire un soir la poire noire et croire devoir reboire pour croire pouvoir s'asseoir.
- 73 Toi, daim têtue, tu t'es totalement trompé, tant dans tes totems que dans tes attitudes tatillonnes devant tes deux doux totems.
- 74 Le magique moujik mugit gémissant sans génie s'ingéniant à gêner la muse. Amusé, le moujik a misé et la muse au musée a osé.
- 75 Tas tout un tas de tics et tu t'éteins ; tu t'attaques à ton teint en t'entêtant Totor, t'as tort, tu te tues et t'as tort.
- 76 Je suis extraordinairement exaspéré, vous cherchez à vous excuser, malgré vos explications exposées, vous êtes sans excuses.
- 77 Babylas baladin emballe bonnement des balles tandis que Babette ballerine étoile du corps de ballet se balance mollement sur le bout d'une barre de bois
- 79 Tas de riz, tas de rats. Tas de riz tentant, tas de rats tentés. Tas riz tentant tenta tas de rats tentés, tas de rats tentés tâta tas de riz tentant.
- 80 Petit pot de beurre, quand te dé-petit-pot-de-beurreriseras-tu ? Je me dé-petit-pot-de-beurreriserai quand tous les petits pots de beurre se dé-petit-pot-de-beurreriseront.
- 81 Gros gras grand grain d'orge, quand te dé-gros-gras-grand-grain-d'orgeriseras-tu ? Je me dé-gros-gras-grand-grain-d'orgeriserai quant tous les gros gras grands grains d'orge se dé-gros-gras-grand-grain-d'orgeriseront..
- 82 Bonjour madame Sans Souci, combien sont ces six cent six saucissons-ci ? Ces six cent six saucissons-ci sont six sous. Six sous, ces six cent six saucissons-ci ! Si ces six cent six saucissons-ci sont six sous, ces six cent six saucissons-ci sont trop chers.
- 83 Le dalaï lama a la dalle à Lima et casse la dalle à Dallas. Du Lima au Mali et du Mali au Lima il lit mal, le dalaï lama. La lame de la lime limant l'aimant qui le lie à la lie de l'ami de Lima qui l'aima qui l'eut dit : c'est dali en lama l'ami du dalaï lama de l'Himalaya.
- 84 Un ange qui songeait à changer son visage se vit si changé que loin de louer ce changement, il jugea que tous les autres anges jugeraient que jamais ange aussi changé ne le rechangerait jamais et plus jamais plus ange ne songea à se changer.
- 85 Je crois que je vois trois fois trois foies d'oie, Tu crois que tu vois trois fois trois foies d'oie, Il croit qu'il voit trois fois trois foies d'oie, Nous croyons que nous voyons trois fois trois foies d'oie, Vous croyez que vous voyez trois fois trois foies d'oie, Ils croient qu'ils voient trois fois trois foies d'oie.